

The Garden Maker's Manual

造园师手册

(英) 罗斯玛丽·亚历山大 理查德·斯尼兹培 著

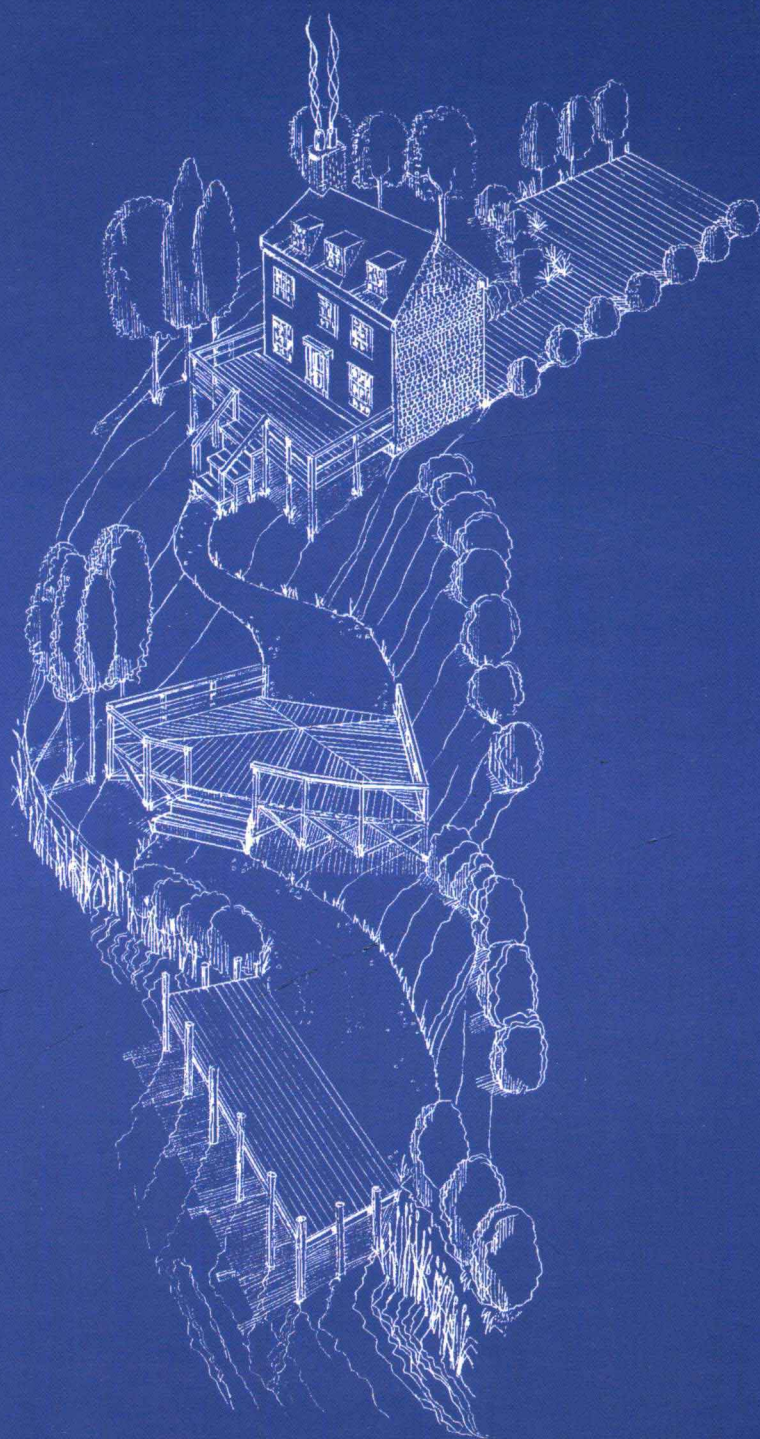
齐 飞 盖学瑞 译

The Garden Maker's Manual

造园师手册

(英) 罗斯玛丽·亚历山大 理查德·斯尼兹培 著

齐 飞 盖学瑞 译



上架建议：园林设计

ISBN 978-7-5381-7756-5



9 787538 177565 >

定价：128.00元



The Garden Maker's Manual

造园师手册

(英) 罗斯玛丽·亚历山大 理查德·斯尼兹培 著
齐 飞 盖学瑞 译

辽宁科学技术出版社
沈 阳

Original Title: The Garden Maker's Manual

First published in Great Britain in 2005

By Conran Octopus Ltd, an imprint of Octopus Publishing Group Ltd,
2-4 Heron Quays, London E14 4JP

Text copyright © Rosemary Alexander & Richard Sneesby 2005

Photographs Copyright © Rosemary Alexander & Richard Sneesby with the exception of all
photographs credited on page 186

Illustrations copyright © Tim Dann 2005

Editorial, design and layout copyright © R&R Publishing 2005

All rights reserved

© 2013, 简体中文版权归辽宁科学技术出版社所有。

本书由英国Octopus出版公司授权辽宁科学技术出版社在中国范围独家出版简体中文版本。著作权合同登记号：06-2011第46号。

版权所有·翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

造园师手册 / (英) 亚历山大 (Alexander, R.), (英) 斯尼兹培 (Sneesby, R.) 著; 齐飞, 盖学瑞译. —沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2013.3

书名原文: The Garden Maker's Manual

ISBN 978-7-5381-7756-5

I. ①造… II. ①亚… ②斯… ③齐… ④盖… III. ①庭院—
园林设计 IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第258489号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 深圳市福威智印刷有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm × 280mm

印 张: 22

字 数: 300 千字

印 数: 1 ~ 2500

出版时间: 2013 年3 月第 1 版

印刷时间: 2013 年3 月第 1 次印刷

责任编辑: 闻 通

封面设计: 缪雨宸

版式设计: 缪雨宸

责任校对: 李 霞

书 号: ISBN 978-7-5381-7756-5

定 价: 128.00 元

联系编辑: 024-23284740

邮购热线: 024-23284502

投稿邮箱: windy-t@hotmail.com

http://www.lnkj.com.cn







目 录

绪论	8
1 道路与铺装	13
2 台阶与坡道	39
3 改变地平与保持土壤	55
4 墙垣	71
5 栅栏、铁艺栏杆与大门	93
6 木质露台与铺面	113
7 花园构筑物及其陈设	133
8 水体	151



绪 论

这个小的市区花园中，不同的要素有机地组合在一起。它们在设计风格、颜色和几何形式上的统一创造出了一个功能多样、轻松又有趣的空间



花园的建造要素是花园的精髓，通常花费最大，但大多数人对此知之甚少。因此，从头开始建造一个花园或者着手进行花园结构的改变，经常都会令人感到畏缩，无论这种变化是根本性的调整还是一点点微调。花园建造或改变之初需要首先确定设计的构思、风格及材料的选择。在这个过程中，需要考虑许多实际情况，并做出预算和资金分配。如果要新建一些体

量较大的物体或者对构筑物进行改造，均需要得到许可，因为它们可能会影响到邻居，甚至会对周围地区有一个重大的影响。所以建造和改造花园其实是一个长期的过程，可能持续好几年，如同花园需要进化和成熟一样。

其实有些建造要素是不必要的。有些材料对环境格外有破坏性，不仅使用寿命相当短，还会在使用结束后留有废物或腐烂。计划使用的材料在生产过程中涉及的提取物和众多的能源消耗真的低于替换的材料吗？这点我们需要质疑。反思一下，是否只是因为一直都这样选择而这样选择。技术的进步和我们对于地球资源的认识都已经迫使制造业改变并改善了他们对于环境的态度。我们如果为了改善一个人造的花园而去破坏一个美丽的人工环境，这种做法对环境是不负责任的，也是不可取的。

在设计过程中，不要畏惧尝试，这很重要。花园建筑的材料强度和材料支撑自重能力之间的关系限制了其大小和形状，所以世界各地和历史上建造的花园建筑，因为这一物理学定律，毫无意外地看起来很相似。不过，设计中很重要的是不要担心尝试。当然，在尝试全新事物之前，关注现有的例子是值得的，无论这个例子是新的还是传统的。

尽管现在建筑工程和新材料技术方面的进步意味着很多看起来奇异的建筑类型可能实现，但事实上设计要素是不可能孤立出现的。

右图 花园雕塑、墙体以及它们的表面材质都给花园增色不少



本书旨在帮助业主和专业设计人员。每章由3个部分构成：第1部分覆盖设计构思和外观的问题，包含规划布局、设计内容、材料的选择、一系列的设计方案，以及很多成功设计案例的图解；第2部分为“实践篇”，解释如何完成设计部分所描述的效果，也包括很多建筑原则和经验惯例；第3部分是一些设计意向图，它们能体现设计想法的深入，有助于阐明设计构思。

我们无法预测到本书读者遇到的所有问题，因此读者们也无法从本书中直接选择快速有效的设计方案。凡事不会只有一种标准的解决方法，所以本书几乎没有提供标准化的细节。地球本身具有无穷的变量，一种解决方式可能在某一个位置是适合的，但在另一个位置可能就不适合了，哪怕这两个位置位于同一个花园之中。此外，本书每章都包含一个设计关键问题清单，这个简单的清单在设计初期可能会有帮助。对于大多数人来说，应该把考虑清单上的问题作为设计的起点。

本书把花园景观分成9个不同的要素，分章逐一介绍。所有的花园至少要用两个要素，有时甚至会用到9个。其中的照片和图示显示了要素间的关系及相互之间的结合——通常通过重要的植物种植要素组合起来。这些照片和图示有助于把我们的设计理念转化为视觉效果，从而营造经得起时间考验的有用的、享受的、有意义的空间。

不可避免地，有些情况本书没有提及。这时读者可以试着调整书中的建议，使之更适合自己的场地。如果还存在其他疑问，请咨询专业的花园设计师、景观规划师、花园承包人、工程师或好的花园建造者。要清楚自己的底线，在专业而坦率的建议上投资总比后期建造昂贵或后期因为失误产生危险要好。

着手改变花园之前，请尽可能多地收集关于花园的信息，包括计划、照片、法律文件、各种地图、老图片，并调查标出地下设施的位置。收集你喜欢的和能激发你灵感的其他花园的图片，包括你的确不喜欢的材料和颜色的样本。这些都将在你与专业设计人员讨论时有帮助。做设计决定时，自问一下列出的一些关键设计问题是否已经有明确的答案，并要绝对确信你已经从大范围的选择中（尤其是那些从杂志、图书和电视中收集的）做出了最适合你场地的选择。确信你知道家庭或社区所有成员，尤其孩子们、老年人和那些流动人口，将如何使用这个空间。并考虑建造要素如何与你最喜爱的植物互相协调。要记住，大多数的项目实

高品质的传统花园建筑是永恒的，可以在世界各地不同的环境中使用





际花费会超出预算。因此，不能低估拆除现存材料的费用，还要记住雇佣劳动力成本将会占用你至少2/3的预算。另外，也要考虑使用寿命。某种要素能用多久，为了使它看起来美观并能正常工作要花费多少维修费用，这些都需要考虑。

最后，一定要记住花园是用来享受的地方。如果有物品坏了，要及时更换。

花园中可以增添建筑物来形成框景、提供围合，形成适于集会、放松和娱乐的私密空间



1

道路与铺装



前页图 这个非正式的石头小路直接通向以山毛榉树篱为背景的中央雕塑，道路两侧的山楂树、盆栽白色凤仙花和常春藤强调了道路的直线线形，而4个修剪的框球突出了道路的尽头节点

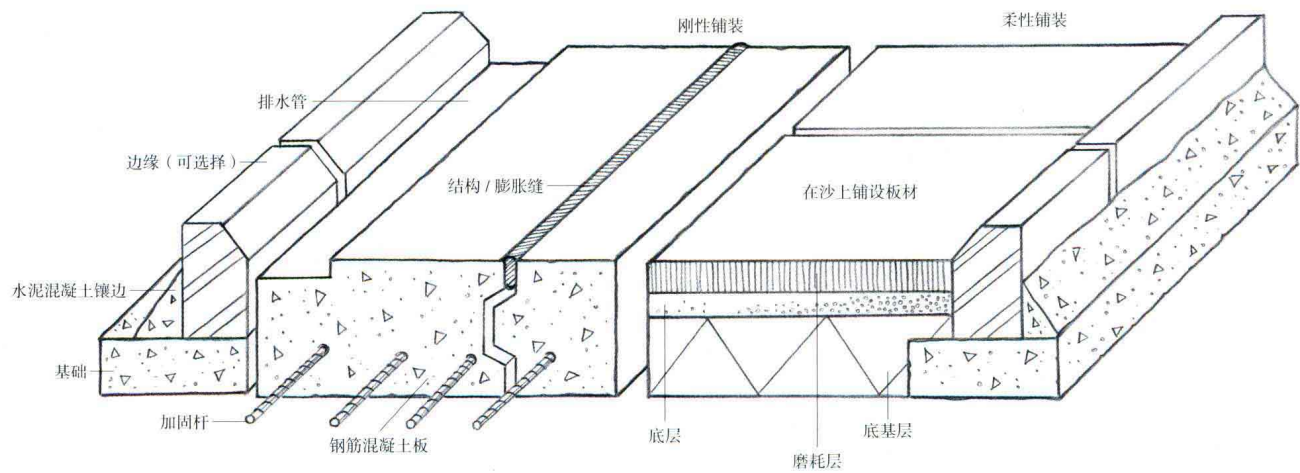
道路与铺装，由于它们高度可视的特征，几乎在每一个花园中都是两个至关重要的要素。所以购买材料和开始建造之前，很有必要探究一下它们的设计和建造潜能。地表容易受到攻击，易碎，尤其是人类、动物、车辆持续在上面施加压力的区域。一些短促的自然过程（包括降水、刮风和霜冻）对地表的损害也很明显。道路铺装具有双重目的：保护地表，同时使人们在使用地表时更舒服，心情更愉悦。

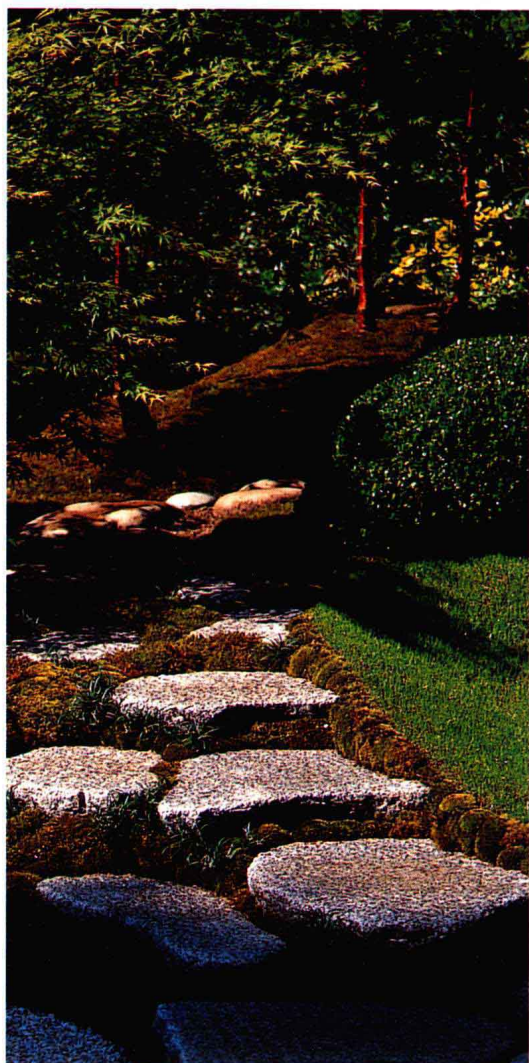
道路对于花园，如同人的动脉一样，使你顺利绕过拐弯，从一个区域到达另一个区域。一个设计完善的道路系统，不时会出现焦点和休息空间，可以让你在不知不觉中环绕好久而未觉察到自己付出的努力和实际游览的距离。道路还能够形成房屋和花园之间的交通线，也经常指示和强调出结构规划的主要部分，而且能够对于互相接近的区域、空间和特征方面提供一个框架。道路的宽度、厚度、颜色、纹理、方向、形状和流程都可以进行巧妙处理。刚劲的线条适于强化强大自信的设计，而温和朴素的道路则适于不太正式或自然风格的花园。

铺装能够提供地点之间的必要联系，比如室内与室外之间、室内与一个休闲放松观景平台之间，或室内与花园的其他部分之间。花园其他区域与花园维护区域之间也要有铺装的联系，当然铺装区域也可以直接用来存放维护设备。

道路和铺装可以通过桥梁、木板路或者步石相连。可能是笔直的、几何式的、整齐匀称的，也可能受到基地基本形状的限制，顺从斜坡花园中的曲线参与到定义其有机形状中去。道路能够提供光滑的纹理，斑驳的色彩和让人倍感凉爽的表面（炎热天气的理想选择）。道路材料的选择主要根据道路的服务对象来确定。压实而稳定的材料适合车辆使用，柔软的（非食用的）材料适合幼儿使用，摩擦力小、行走不费力的

刚性和柔性道路的典型构成





左上图 任意布置的步石之间穿插着青苔，直接把人们的视线指引到草坪中间的道路上



右上图 圆润砖块铺装和鹅卵石铺装的颜色和纹理协调一致，均聚向一把椅子，于是，这把椅子自然而然就成为了一个焦点

表面适合轮椅、童车和婴儿车使用，铺装复杂的表面适于入口区。行走起来不舒服的表面适于靠近危险的地方或者希望阻止大家使用的地方。

也很有必要考虑放松和活动的空间，以及孩子们骑车或滑板使用的空间，而且门开的方向要避免直接朝向这些地方。道路要适合使用者的行走能力，还必须有坡度。但摆放桌椅的较大铺装应该是平坦的，并足够坚固，以免桌椅腿下陷侵入铺装表面中去。

选择材料

数世纪以来，设计者和建造者都是基于本地的资源进行选材。有黏土的地方他们选择黏土砖，在自然能开采石材的地方选择当地的石材。今天，适合铺装用的材料遍布世界各地，且能够以令人吃惊的低价，提供给我们一系列的选择，如颜色、纹理、形状、尺寸等方面。且因为制造业、提取法、交通运输等如同技术发展一样，变得更高效了，所以材料的选择范围总是在增大。可以用来替代很多传统材料的新材料，正在接受时间的检验。有些已经取得了巨大的成功。与此同时，也有一些材

务必确信的关键问题

- ▲ 你真的需要铺装吗？
- ▲ 你喜欢现存的铺面吗？它足够坚固到承受预期负荷吗？
- ▲ 能否通过补充坚硬材料来增加它的坚固性而不损坏现在的特征？
- ▲ 你使用的新铺装能改善或涉及花园内的其他要素吗？
- ▲ 你选择的材料、颜色、样式、纹理是否适合？
- ▲ 新表面是否坚固到经得起负荷和磨损以及所有可能的使用？是否一年之内的任何时间新表面都稳定、耐用、安全？
- ▲ 它的排水将会又快又安全吗？
- ▲ 涉及的铺装表面能否改善花园的使用，能否开辟新的使用区域，能否有助于人流的集中以及能否定义希望人们“去”或“不去”的区域呢？
- ▲ 你已经选好的材料，遵从铺装的布局、模式及形状，且保证没有过度的切割和劳动力成本的浪费吗？
- ▲ 你的选择能体现出你预算的最佳价值吗？

料虽然技术上合理，但看起来很做作。大多数人会选择经受过时间考验的材料，同时还可以寻求利用它们的新方法。

选择的材料不仅要适合于花园的规划还要适合你的预算。花费昂贵的项目会让人觉得下一步可能需要那些看起来很昂贵的材料，但实际上不一定如此。现在的设计允许新的、创新的材料利用方式和细节设计，如在接近大自然的区域或生态的乡村区域可能更加适合拘泥较少的设计形式，因此从一开始就应该牢记选择的材料的环境含义。像便宜的材料，尤其进口的材料，对本国人民来讲，经常就隐藏着与环境不适的后果。

你可能做决定时主要考虑的是铺装表面的外观，但请记住，铺装还必须是实用的。铺面以下需要夯实，以经得起负荷和磨损。你选择的表面要耐用，在它整个的使用过程中能保持其强度和完整性。它还必须能够把水很快排走但同时铺装仍能安全可用。例如，在非正式区域，树皮非常吸引人，但要考虑一两年就会腐烂，需要更换；上釉的陶瓷砖看起来很好用，同样要考虑在潮湿冰冻的天气，人们走在上面可能会有滑倒的危险。

理想的花园设计应该反映本地特色，能够融入周围环境。因此选材时需要考虑建筑选用什么材料建造，墙体和铺装表面用什么颜色，同时土地或当地岩石是什么颜色的。你可以不选用同一种材料，但所选材料应该在颜色、品质、纹理和形状方面互补。

选择适合你整体的设计意图、设计样式或设计主题的材料。干净而极少的线路建议使用单一材料，因为完全可以通过这种材料的细节设计，投射及折射光线等来充分反映线路的形状和品质。当地的建筑传统和技能也同样重要，你可以希望工匠把材料组合成复杂的图案或装饰的图形。

在对与设计相关的问题进行深思熟虑后就可以明确建造风格了，记得选择那些外表和样式相似或互补的材料来统一房屋和花园。

其实，有时候我们与其求助于无生命的材料，还不如保留现存的表面，或使用草坪路更英明。比如，座位或孩子秋千底下如果铺设草皮，当天气潮湿时，草皮就会变得不美观，可能还暗含危险，所以现存的土壤和岩石表面也可能是最适合的，不必进行任何的更换。再如两片种植区域中心的草坪路就能够建立起道路与种植之间的非正式联系，不必再另外设路。在气候适宜草坪繁茂生长的地方，草坪表面富有凉爽感，但必须保证不能持续使用。

浇筑（现浇）混凝土路上的这个连接点指示了道路方向的变化。同时，地被植物的种植对道路生硬的边缘进行了很好的柔化

